



DE DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN BITTE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

Knieorthese mit polyzentrischen Gelenkstäben zur Flexion/Extension-Einstellung

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde.

WARENZEICHEN DER MATERIALIEN Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen.

ANWENDUNGSHINWEISE Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird.

AUSWAHL/GRÖSSEN Table with columns for article number, sizes (XS-XXL), and dimensions (XS-XXL).

Beidseitig anwendbar

ENTRETIEN

- Do not bleach, Do not iron, Do not tumble-dry, Washing instructions: hand wash at max. 30°C with neutral soap...

INDIKATIONEN Funktionelle Behandlung von Zerrung I. und II. Grades des Innen-oder Außenbandes (Ligamentum collaterale mediale laterale)

KONTRAINDIKATIONEN Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Aufbau aus Gewebe BreathSkill, weiches, atmungsaktiv, 3D-Verarbeitung, Außenseite aus besonders widerstandsfähigem Spezialnetzgewebe...

ZWECKBESTIMMUNG

Die GenuSkill Produkte sind ausschließlich für die orthetische Versorgung des Kniegelenks einzusetzen.

MATERIAL

Polyester PL, Elastan EA, Polyamid PA.

ERSTMALIGES ANLEGEN DURCH DEN ARZT/ORTHOPÄDIETECHNICIAN

- Die Kniebandage wird mit offenen Gurten geliefert, die eingestellt werden müssen. GenuSkill26 - GenuSkill26 - Den Schlauch um das Knie ziehen, wobei das orangefarbene Etikett nach oben zeigen muss (Abb. A)...

ANLEGEN FÜR DEN PATIENTEN

- Alle Gurte öffnen: Klettverschlüsse öffnen (Abb.O), Pilzschmalze öffnen (Abb.P)...

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Knee orthosis with hinges and F-E control

DECLARATION OF CONFORMITY As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR).

TRADEMARKS OF MATERIALS Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure...

WARNINGS It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient.

SELECTION/SIZE Table with columns for code, sizes (XS-XXL), and dimensions (XS-XXL).

fits right and left

MAINTENANCE

- Do not bleach, Do not iron, Do not tumble-dry, Washing instructions: hand wash at max. 30°C with neutral soap...

INDICATIONS Functional treatment of first and second sprain injuries of lateral/medial collateral ligament

CONTRAINDICATIONS Currently no known

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- Structure of BreathSkill: soft and breathable, 3D weave, a special woven mesh covering for a stronger, more durable design...

ADAPTING FOR THE DOCTOR/TECHNICIAN

- The knee support is supplied with the straps undone so it is ready to be adjusted. GenuSkill22 - GenuSkill26 - Slide the knee support onto the leg with the orange label at the top (fig. A)...

PUTTING ON THE APPLIANCE FOR THE PATIENT

- Undo all the straps: Undo the Velcro® fastening (fig. O), Undo the buckle (fig. P)...

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

Orthèse de genou avec tiges articulées polycentriques et contrôle F-E

DECLARATION DE CONFORMITÉ En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR).

MARQUES COMMERCIALES DES MATÉRIEAUX Velcro® est une marque enregistrée de Velcro Industries B.V.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive...

AVERTISSEMENTS Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles.

SÉLECTION/TAILLES Table with columns for code, sizes (XS-XXL), and dimensions (XS-XXL).

ambidextre

ENTRETIEN

- Pas de nettoyage chimique, Ne pas repasser, Ne pas sécher en séchoir, Instructions de lavage: lavage à la main jusqu'à 30°C avec du savon neutre...

INDICATIONS Traitement fonctionnel des entorses du 1er et de 2e degré des ligaments collatéraux tibial/fibulaire

CONTRAINDICATIONS Aucune connue à ce jour

CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIEAUX

- Structure en tissu BreathSkill: souple et respirant, texture en 3D, couverture extérieure avec texture spéciale à résille pour une meilleure résistance...

PRÉMIÈRE APPLICATION POUR LE MÉDECIN / LE TECHNICIEN

- La genouillère est fournie avec les sangles ouvertes, prêtes pour le réglage GenuSkill22 - GenuSkill26 - Enfiler la genouillère avec l'étiquette orange située en haut (fig.A). Centrer l'ouverture antérieure sur la rotule...

ENFILAGE POUR LE PATIENT

- Ouvrir toutes les sangles: Ouvrir le Velcro de fixation (fig.O), Derocher la boucle à tenon (fig.P)...

LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE

Ortesi per ginocchio con aste articolate policentriche a controllo F-E

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR).

MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V.

PRECAUZIONI D'USO Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti.

AVVERTENZE È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali.

ASSORTIMENTO/TAGLIE Table with columns for code, sizes (XS-XXL), and dimensions (XS-XXL).

ambidestro

MANUTENZIONE

- Non candeggiare, Non strirare, Pulizia chimica non consentita, Istruzioni per il lavaggio: lavare a mano ad una temperatura di max 30°C con detergente neutro...

INDICAZIONI Trattamento funzionale traumi distorsivi I e II grado legamento collaterale mediale/laterale

CONTRAINDICAZIONI Al momento nessuna conosciuta

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in tessuto BreathSkill: morbido e traspirante, tessitura in 3D, copertura esterna in speciale trama a rete per una maggiore resistenza...

PRIMA APPLICAZIONE PER IL MEDICO / TECNICO

- La ginocchiera viene fornita con i cinturini aperti, pronti per la regolazione GenuSkill22 - GenuSkill26 - Infilare la ginocchiera con l'etichetta arancione verso l'alto (fig.A). Centrare il foro anteriore sulla rotula...

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

- Aprire tutte le cinghie: Aprire il velcro di fissaggio (fig.O), Sganciare la fibbia a fungo (fig.P)...

